



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSÈI DE COMUN

01.01. Organi istituzionali e gestione
01.01. Verwaltungsorgane und -führung
01.01. Organs istituzional y gestiun

Nr. 5

26/02/2021
09:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMÈNT:

Nomina della commissione comunale per il territorio e il paesaggio per il periodo 2021-2025

Ernennung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft für den Zeitraum 2021-2025

Nominaziun dla comisciun comunala por le teritore y la contrada por la perioda 2021-2025

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati mediante videoconferenza ai sensi del punto 13 dell'ordinanza n. 6 del 06.02.2021 del Presidente della Provincia e Commissario Speciale per l'emergenza Covid-19, i componenti del consiglio comunale. Il sindaco Giacomo Frenademetz ed il segretario comunale dott. Vincenzo Clara si trovano nella sala consiglio del Comune di Badia.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute mittels Videokonferenz im Sinne des Punktes 13 der Verordnung Nr. 6 vom 06.02.2021 des Landeshauptmannes und Sonderbeauftragten des Covid-19 Notstandes, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen. Der Bürgermeister Giacomo Frenademetz und der Gemeindegsekretär Dr. Vincenzo Clara befinden sich im Sitzungssaal des Gemeindehauses von Abtei.

Do adempimènt dles formalitès scrites dant dala lege regionala sòn l'ordinamènt di comuns, él gnü cherdé ite incö tres conferènza video aladò dl punt 13 dl'ordinanza nr. 6 di 06.02.2021 dl President dla Provinzia y Comissar Straordinar por l'emergènza Covid-19, i componènc dl consèi de comun. L'ombolt Giacomo Frenademetz y le secreter de comun dot. Vincenzo Clara é tl salf de consèi dl Comun de Badia.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Al é presènc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADEMETZ
Claus FISTILL
Markus VALENTINI
Walter VALENTIN
Dr. Christian PEDEVILLA
Thomas PESCOLLDERUNGG
Emerich PEDRATSCHER
Daniele IRSARA
Lukas CASTLUNGER

1)	2)
	Manfred CANINS
	Sara PESCOLLDERUNGG
	Egon PLONER
	Susanna CANINS
	Elvis BURCHIA
	Dr. Werner PES COSTA
	Elide MUSSNER
	Edit DAPOZ
	Bernadette CRAZZOLARA

1)	2)

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistèsc Le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sòn l'argomènt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assènt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assènt nia iustifiché

Tenuto conto che ai sensi delle disposizioni dell'art. 4 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 la commissione comunale per il territorio ed il paesaggio è presieduta dal Sindaco o da un suo delegato ed è composta inoltre dai seguenti membri:

- a) un esperto/una esperta in cultura edilizia;
- b) un esperto/una esperta in scienze agrarie o forestali o un perito agrario/una perita agraria;
- c) un esperto/una esperta in scienze sociali o economiche;
- d) un esperto/una esperta in pianificazione urbanistica;
- e) un esperto/una esperta in materia di paesaggio, designato/designata dall'assessore/assessora provinciale competente;
- f) un esperto/una esperta in pericoli naturali;

Constatato che ai sensi dell'art. 68, comma 1 della L.P. n. 9/2018 gli esperti di cui alle lettere sopra indicate a), b) e e) formano anche la commissione, alla quale compete di esprimere i pareri obbligatori per il rilascio dell'autorizzazione paesaggistica di competenza del Comune;

Data lettura e presentazione delle proposte effettuate dal Sindaco per i membri effettivi e supplenti;

Accertato,
- che gli esperti sono stati scelti dall'apposito registro ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale;
- che gli stessi hanno dato il loro consenso scritto per l'assunzione della funzione di membro della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio;
- che i membri di cui alle lettere d), e) e f) sono stati scelti in accordo con il Comune di Corvara in Badia;
- che entrambi i generi sono rappresentati in modo equilibrato;

Vista la lettera dell'assessora provinciale del 15.02.2021, con la quale sono stati nominati gli esperti in materia di paesaggio;

Festgehalten, dass laut den Bestimmungen des Art. 4 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft vom Bürgermeister oder einem Vertreter geleitet wird und sie zudem aus folgenden Mitgliedern besteht:

- a) einem/einer Sachverständigen für Baukultur;
- b) einem/einer Sachverständigen für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften oder einem diplomierten Agrartechniker/einer diplomierten Agrartechnikerin;
- c) einem/einer Sachverständigen für Sozial- oder Wirtschaftswissenschaften;
- d) einem/einer Sachverständigen für Raumplanung;
- e) einem/einer Sachverständigen für Landschaft, der/die vom zuständigen Landesrat/von der zuständigen Landesrätin namhaft gemacht wird;
- f) einem/einer Sachverständigen für Naturgefahren;

Festgehalten, dass im Sinne des Art. 68, Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018 die Sachverständigen laut den oben genannten Buchstaben a), b) und e) auch gleichzeitig die Kommission bilden, welche die obligatorischen Stellungnahmen für die Erteilung der landschaftsrechtlichen Genehmigungen im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde abgibt;

Nach Verlesung und Vorstellung der vom Bürgermeister unterbreiteten Vorschläge für das effektive Mitglied und für das Ersatzmitglied;

Festgehalten,
- dass die Sachverständigen aus dem Verzeichnis laut Art. 9 des Landesgesetzes ausgewählt worden sind;
- dass sie das schriftliche Einverständnis für die Übernahme der Funktion als Mitglied der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft erteilt haben;
- dass die Mitglieder laut den Buchstaben d), e) und f) im Einvernehmen mit der Gemeinde Corvara ausgesucht worden sind;
- dass eine ausgewogene Vertretung beider Geschlechter gewährleistet ist;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Landesrätin vom 15.02.2021, mit welchem die Sachverständigen für Landschaft ernannt werden;

Tignì cunt che aladò dles desposiziuns dl art. 4, dla L.P. n. 9 di 10.07.2018 la comisciun comunala por le teritore y la contrada é menada dal Ombolt o da n so deleghé y é metüda adóm implü da chisc mëmbri:

- a) n esport/n'esperta te cultura dl frabiché;
- b) n esport/n'esperta te sciënzes agrares o forestales o n tecnich agrar/na tecnica agrara diplomé/diplomada
- c) n esport/n'esperta te sciënzes soziales o economiches;
- d) n esport/n'esperta te planificaziun urbanistica;
- e) n esport/n'esperta te materia de contrada, nominé/nominada dal assessur/dal'assessuria provinziala competënt/competënta;
- f) n esport/n'esperta te prighi dla natöra;

Constaté che aladò dl art. 68, coma 1 dla L.P. n. 9/2018 i esperc aladò dles lètres sura dites a), b) y e) forma ince la comisciun, a chëra che al ti speta da dé jö i arac obligators por dé fora l'autorizaziun dla contrada de competënza dl Comun;

Lit dant y presenté les postes portades ite dal Ombolt por i mëmbri efetifs y suplënc;

Azerté,
- che i esperc é gnüs chiris fora dal register aposto aladò dl art. 9 dla lege provinziala;
- che ai á dé so consëns scrit por tó sò la funziun de mëmber dla comisciun comunala por le teritore y la contrada;
- che i mëmbri aladò dles lètres d), e) y f) é gnüs chiris fora en acordanza cun le Comun da Corvara;
- che trami i genus é rapresentá a na manira ecuilbrada;

Odüda la lëtra dl'assessuria provinziala di 15.02.2021, cun chëra che al é gnü nominé i esperc en materia de contrada;

Constatato che nell'elenco degli esperti non risulta garantita al momento la rappresentanza equilibrata dei membri del gruppo linguistico ladino e che pertanto sono state scelte anche persone appartenenti al gruppo linguistico tedesco o italiano, in conformità a quanto disposto dalle disposizioni dell'art. 103, comma 20 della L.P. n. 9/2018, aggiunto dall'art. 30, comma 7 della L.P. n. 15 del 17.12.2020;

Ritenuto opportuno, in quanto non vengono presentate ulteriori proposte, di eseguire la nomina per alzata di mano, ai sensi dell'art. 26, comma 5 del regolamento interno del Consiglio comunale;

Viste le disposizioni di cui all'art. 4, commi 2 e 11 della L.P. n. 9/2018, nonché dell'art. 2, comma 1, lettera d) della L.P. n. 5/2010, riguardanti la rappresentanza equilibrata di entrambi i generi;

Vista la delibera della Giunta provinciale n. 303 del 28.04.2020, secondo la quale i comuni di Badia e Corvara sono stati designati come ambito funzionale ai sensi dell'art. 4, comma 9 della L.P. n. 9/2018;

Accertato che ai sensi dell'art. 4, comma 10 i gettoni di presenza per i membri della commissione vengono stabiliti dalla Giunta provinciale e che i gettoni per i membri di cui alle lettere d), e) e f) sono a carico del comune con possibilità di rimborso da parte della provincia;

Constatato che ai sensi delle norme transitorie di cui all'art. 103, comma 20 della L.P. n. 9 del 10.07.2018, aggiunto dall'art. 30, comma 7 della L.P. n. 15 del 17.12.2020, le commissioni edilizie comunali costituite ai sensi dell'art. 115 della L.P. n. 13/1997 possono svolgere le funzioni della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio di cui all'art. 4 e della commissione di cui all'art. 68, comma 1 della L.P. n. 9/2018 al più tardi fino al 30 giugno 2021;

Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- parere tecnico con impronta digitale:
Bgfe1qnU3mlfdoNFrhh5vR0naXIHmei8c5-QUaPLRGcw=

- parere contabile con impronta digitale:
i5fhcRgPia3/Gy8GiJQxG8mhaYFdAoM+/ORANqrEemg=

Festgestellt, dass im Verzeichnis der Sachverständigen zur Zeit keine ausreichende Vertretung von Mitgliedern der ladinischen Sprachgruppe gewährleistet ist, weshalb auch Personen der deutschen oder italienischen Sprachgruppe ausgewählt worden sind, im Sinne der Bestimmungen des Art. 103, Absatz 20 des L.G. Nr. 9/2018, eingefügt durch den Art. 30, Absatz 7 des L.G. Nr. 15 vom 17.12.2020;

Für zweckmäßig erachtet, da keine weiteren Vorschläge vorgebracht werden, die Ernennung durch Handaufheben durchzuführen, im Sinne des Art. 26, Absatz 5 der Geschäftsordnung;

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 4, Absätze 2 und 11 des L.G. Nr. 9/2018 sowie des Art. 2, Absatz 1, Buchstabe d) des L.G. Nr. 5/2010, betreffend die ausgewogene Vertretung beider Geschlechter;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 303 vom 28.04.2020, laut welchem die Gemeinden Abtei und Corvara als funktionales Gebiet laut Art. 4, Absatz 9 des L.G. Nr. 9/2018 festgelegt worden sind;

Festgehalten, dass laut Art. 4, Absatz 10 die Vergütung der Kommissionsmitglieder von der Landesregierung festgelegt wird und dass die Vergütungen für die Mitglieder laut den Buchstaben d), e) und f) zu Lasten der Gemeinde gehen und vom Land rückerstattet werden können;

Festgestellt, dass gemäß Übergangsbestimmungen des Art. 103, Absatz 20 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, eingefügt durch Art. 30, Absatz 7 des L.G. Nr. 15 vom 17.12.2020, die im Sinne des Art. 115 des L.G. Nr. 13/1997 bestellten Gemeindebaukommissionen die Funktion der Gemeindekommission für Raum und Landschaft laut Artikel 4 und der Kommission laut Art. 68, Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018 bis spätestens 30. Juni 2021 übernehmen können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
Bgfe1qnU3mlfdoNFrhh5vR0naXIHmei8c5QUaPLRGcw=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
i5fhcRgPia3/Gy8GiJQxG8mhaYFdAoM+/ORANqrEemg=

Constaté che tl elench di esperc ne risultèiel al momènt nia garantida la rapresentanza ecuilibrada de mèmbri dl grup linguistich ladin y che porchèl él gnù chirì fora ince porsones che toca pro le grup linguistich todèsch o talian, en conformitè a ci che é preodù dales desposiziuns dl art. 103, coma 20 dla L.P. n. 9/2018, injunté dal art. 30, coma 7 dla L.P. n. 15 di 17.12.2020;

Araté dèrt, deache al ne é degònes d'atres propostes, de tó dant la nominaziun tres alzada de man aladò dl art. 26, coma 5 dl regolamènt intern dl Consèi de comun;

Odüdes les desposiziuns aladò dl art. 4, comi 2 y 11 dla L.P. n. 9/2018, sciöche ince dl art. 2, coma 1, lètra d) dla L.P. n. 5/2010, revardènc la rapresentanza ecuilibrada de trami i genus;

Odüda la delibera dla Junta provinciala n. 303 di 28.04.2020, aladò de chèra che i comuns de Badia y Corvara é gnüs designá sciöche raiun funzional aladò dl art. 4, coma 9 dla L.P. n. 9/2018;

Azerté, che aladò dl art. 4, coma 10 les indenisaziun de presènza por i mèmbri dla comisciun vègn stabilides dala Junta provinciala y che les indenisaziuns por i mèmbri aladò dles lètres d), e) y f) é a ciaria dl comun cun poscibilitè de retüda da pert dla provinzia;

Constaté che aladò dles normes transitoires dl art. 103, coma 20 dla L.P. nr. 9 di 10.07.2018, inserì dal art. 30, coma 7 dla L.P. nr. 15 di 17.12.2020, pó les comisciuns comunales por le frabiché, costituides aladò dl art. 115 dla L.P. n. 13/1997 surantó les funziuns dla comisciun comunala por le teritore y la contrada preodüda dal art. 4 y dla comisciun aladò dl art. 68, coma 1 dla L.P. nr. 9/2018 cina al plü tert ai 30 de jügn 2021;

Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:

- iudicat tecnic cun merscia dl dèit:
Bgfe1qnU3mlfdoNFrhh5vR0naXIHmei8c5-QUaPLRGcw=

- iudicat contabl cun merscia dl dèit:
i5fhcRgPia3/Gy8GiJQxG8mhaYFdAoM+/ORANqrEemg=

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;

Con 18 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 18 consiglieri presenti e votanti;

Mit 18 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 18 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;

Cun 18 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 18 aconsiadus presënc y litanc;

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDERAT

deliberëia
LE CONSËI DE COMUN

1. Di nominare con decorrenza dal 01.04.2021 la commissione comunale per il territorio ed il paesaggio ai sensi dell'art. 4 della L.P. n. 9/2018, con la seguente composizione:

1. Mit Wirkung ab dem 01.04.2021 die Gemeindegemission für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 des L.G. Nr. 9/2018, in folgender Zusammensetzung zu ernennen:

1. De nominé cun mëteman dal 01.04.2021 la comisciun comunala por le teritore y la contrada aladô dl art. 4 dla L.P. n. 9/2018, cun chësta composiziun:

CARICA AUFTRAG INCIARIA	MEMBRO EFFETTIVO EFFEKTIVES MITGLIED MËMBER EFETIF	MEMBRO SUPPLENTE ERSATZMITGLIED MËMBER SUPLËNT
Presidente Vorsitzender Presidënt	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt Giacomo Frenademetz	persona delegata dal Sindaco eine vom Bürgermeister beauftragte Person persona delegada dal Ombolt
a) esperta in cultura edilizia Sachverständige für Baukultur esperta te cultura dl frabiché	arch. Kreithner Yvonne	arch. De Sisti Karin
b) esperto in scienze agrarie o forestali Sachverständiger für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften espert te sciënzes agrares o forestales	dott. Rungger Josef Ludwig	dott. Erlacher Marianne
c) esperto in scienze sociali Sachverständiger für Sozialwissenschaften espert te sciënzes soziales	dott. Palfrader Albert	dott. Baumgartner Christof
d) esperto in pianificazione urbanistica Sachverständiger für Raumplanung espert te planificaziun urbanistica	arch. Stauder Martin	arch. Meraner Wolfgang
e) esperta in materia di paesaggio, designata dall'assessora provinciale Sachverständige für Landschaft, die von der Landesrätin namhaft gemacht ist esperta te materia de contrada, nominada dal'assessuria provinciala	arch. Niederkofler Johanna Paula	arch. Toepper Martina Hildegard Elisabeth
f) esperto in pericoli naturali; Sachverständiger für Naturgefahren; espert te prighi dla natöra	dott. Pezzei Winfried	dott. Nock Martin Christian

2. Di tenere presente che con decorrenza dal 01.04.2021 la commissione ai sensi dell'art. 68, comma 1 della L.P. n. 9/2018, è composta come segue:

2. Festzuhalten, dass mit Wirkung ab dem 01.04.2021 die Kommission laut Art. 68, Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018 wie folgt zusammengesetzt ist:

2. De tignì cunt che cun mèteman dal 01.04.2021 la comisciun aladò dl art. 68, coma 1 dla L.P. n. 9/2018, é metüda adöm sciöche dessot:

**CARICA
AUFTRAG
INCIARIA**

**MEMBRO EFFETTIVO
EFFEKTIVES MITGLIED
MÈMBER EFETIF**

**MEMBRO SUPPLENTE
ERSATZMITGLIED
MÈMBER SUPLÈNT**

a)
esperta in cultura edilizia
Sachverständige für Baukultur
esperta te cultura dl frabiché

arch. Kreithner Yvonne

arch. De Sisti Karin

b)
esperto in scienze agrarie o forestali
Sachverständiger für Landwirtschafts- oder
Forstwissenschaften
espert te sciënzes agrares o forestales

dott. Rungger Josef Ludwig

dott. Erlacher Marianne

e)
esperta in materia di paesaggio, designata
dall'assessora provinciale
Sachverständige für Landschaft, die von
der Landesrätin namhaft gemacht ist
esperta te materia de contrada, nominada
dal'assessuria provinziala

arch. Niederkofler Johanna Paula

arch. Toepper Martina Hildegard Elisabeth

3. Di dare atto che la commissione nominata con il presente atto resta in carica fino al prossimo rinnovo del Consiglio comunale e comunque fino alla nomina della nuova commissione.

3. Festzuhalten, dass die mit diesem Beschluss ernannte Kommission bis zur nächsten Erneuerung des Gemeinderates und auf jeden Fall bis zur Ernennung der neuen Kommission im Amte bleibt.

3. De dé at che la comisciun nominada cun chësta deliberaziun resta en ciaria cina al proscim renovamënt dl Consëi de comun y te vigni caje cina ala nominaziun dla comisciun nöia.

4. Le funzioni da segretario vengono svolte dal/dalla responsabile dell'ufficio tecnico.

4. Die Obliegenheiten als Sekretär werden vom/von der Verantwortlichen des Bauamtes ausgeführt.

4. Les funziuns da secreter vëgn surantutes dal/dala responsabl/a dl ofize tecnich.

5. Di dare atto che i gettoni di presenza dei membri della commissione sono fissati dalla Giunta provinciale e che il gettone per i membri di cui alle lettere d), e) e f) sono a carico del comune e possono essere rimborsati dalla provincia.

5. Festzuhalten, dass die Vergütung der Kommissionsmitglieder von der Landesregierung festgelegt wird und dass die Vergütungen für die Mitglieder laut den Buchstaben d), e) und f) zu Lasten der Gemeinde gehen und vom Land rückerstattet werden können.

5. De fá presënt che les indenisaziuns de presënza di mèmberi dla comisciun vëgn fissades dala Junta provinziala y che les indenisaziuns di mèmberi aladò dles lètres d), e) y f) y a ciaria dl comun y pó gní retüdes dala provinzia.

6. La spesa annuale presunta di Euro 5.000,00 viene imputata al centro di costo „10600 – Servizio tecnico“ - cap. „01061.03.029900 – altri servizi“ dei bilanci di previsione 2021 e futuri.

6. Die voraussichtlich jährlich entstehende Ausgabe von Euro 5.000,00 wird der Kostenstelle „10600 - Technischer Dienst“ - Kap. „01061.03.029900 - Sonstige Dienste“ der Haushaltsvoranschläge 2021 und folgende angelastet.

6. La spëisa al ann preodüda de Euro 5.000,00 vëgn obliada al zënter de cost „10600 – Sorvisc tecnich“ - cap. „01061.03.029900 – atri sorvisc“ dl bilanz de previjiun 2021 y di agn che vëgn do.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra d'otes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l'gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSÈI DE COMUN

01.01. Organi istituzionali e gestione
01.01. Verwaltungsorgane und -führung
01.01. Organs istituzionali y gestiun

Nr. 20

28/04/2021
09:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMÈNT:

Commissione comunale per il territorio e il paesaggio per il periodo 2021-2025 - sostituzione dell'esperto in pianificazione urbanistica

Gemeindekommission für Raum und Landschaft für den Zeitraum 2021-2025 - Ersetzung des Sachverständigen für Raumplanung

Comisciun comunala por le teritore y la contrada por la perioda 2021-2025 - sostituziun dl espert te planificaziun urbanistica

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati mediante videoconferenza ai sensi del punto 24 dell'ordinanza n. 20 del 23.04.2021 del Presidente della Provincia e Commissario Speciale per l'emergenza Covid-19, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute mittels Videokonferenz im Sinne des Punktes 24 der Verordnung Nr. 20 vom 23.04.2021 des Landeshauptmannes und Sonderbeauftragten des Covid-19 Notstandes, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimènt dles formalitès scrites dant dala lege regionala sòn l'ordinamènt di comuns, èl gnü cherdé ite incö tres conferènza video aladò dl punt 24 dl'ordinanza nr. 20 di 23.04.2021 dl Presidènt dla Provinzia y Comissar Straordinar por l'emergènza Covid-19, i componènc dl consèi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herrn:

Al é presènc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADEMETZ
Claus FISTILL
Markus VALENTINI
Walter VALENTIN
Dr. Christian PEDEVILLA
Thomas PESCOLLDERUNGG
Emerich PEDRATSCHER
Daniele IRSARA
Lukas CASTLUNGER

1)	2)
	Manfred CANINS
	Sara PESCOLLDERUNGG
	Egon PLONER
	Susanna CANINS
	Elvis BURCHIA
	Dr. Werner PESCOSTA
	Elide MUSSNER
	Edit DAPOZ
	Bernadette CRAZZOLARA

1)	2)

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistèsc Le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sòn l'argomènt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assènt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assènt nia iustifiché

<p>Premesso che con deliberazione n. 5 del 26.02.2021 è stata nominata la commissione comunale per il territorio e il paesaggio per il periodo fino all'anno 2025, ai sensi dell'art. 4 della L.P. n. 9/2018;</p>	<p>Vorausgeschickt, dass mit Beschluss Nr. 5 vom 26.02.2021 die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft, im Sinne des Art. 4 des L.G. Nr. 9/2018, für den Zeitraum bis zum Jahre 2025 ernannt worden ist;</p>	<p>Metü danfora che cun deliberaziun n. 5 di 26.02.2021, él gnü nominé la comisciun comunala por le teritore y la contrada por la perioda cina al ann 2025, aladô dl art. 4 dla L.P. n. 9/2018;</p>
<p>Ritenuto necessario sostituire l'esperto di pianificazione urbanistica Signor arch. Stauder Martin, in quanto lo stesso con lettera del 25.03.2021, assunta al protocollo del comune il 25.03.2021 al n. 4666, ha comunicato le proprie dimissioni quale membro della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio;</p>	<p>Für notwendig erachtet, den Sachverständigen für Raumordnung Herr Arch. Stauder Martin als effektives Mitglied zu ersetzen, da dieser mit Schreiben vom 25.03.2021, aufgenommen in das Protokoll der Gemeinde am 25.03.2021 unter Nr. 4666, den Rücktritt als Mitglied der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft mitgeteilt hat;</p>	<p>Araté nezesciar sostitui l'espert de planificaziun urbanistica Signur arch. Stauder Martin, dal momënt che le medemo, cun lêtra di 25.03.2021, tuta sö tl protocol dl comun ai 25.03.2021 al n. 4666, á comuniché sües demisciuns sciöche mêmber dla comisciun comunala por le teritore y la contrada;</p>
<p>Accertato che il Signor arch. Hitthaler Stefan, inserito nel rispettivo registro degli esperti in materia, ha comunicato la sua disponibilità con lettera del 06.04.2021;</p>	<p>Festgehalten, dass Herr Arch. Hitthaler Stefan aus Bruneck, welcher im entsprechenden Verzeichnis der Sachverständigen eingetragen ist, mit Schreiben vom 06.04.2021 seine Bereitschaft mitgeteilt hat;</p>	<p>Azerté che le Signur arch. Hitthaler Stefan, inserí tl register di esperc revardënt, á comuniché la süa desponibilitè cun lêtra di 06.04.2021;</p>
<p>- che è stato raggiunto l'accordo con il Comune di Corvara in Badia;</p>	<p>- dass das Einvernehmen mit der Gemeinde Corvara erzielt worden ist;</p>	<p>- che al é gnü arjunt l'acordanza cun le Comun da Corvara;</p>
<p>Constatato che nell'elenco degli esperti non risulta garantita al momento la rappresentanza equilibrata dei membri del gruppo linguistico ladino e che pertanto sono state scelte anche persone appartenenti al gruppo linguistico tedesco o italiano, in conformità a quanto disposto dalle disposizioni dell'art. 103, comma 20 della L.P. n. 9/2018, aggiunto dall'art. 30, comma 7 della L.P. n. 15 del 17.12.2020;</p>	<p>Festgestellt, dass im Verzeichnis der Sachverständigen zur Zeit keine ausreichende Vertretung von Mitgliedern der ladinischen Sprachgruppe gewährleistet ist, weshalb auch Personen der deutschen oder italienischen Sprachgruppe ausgewählt worden sind, im Sinne der Bestimmungen des Art. 103, Absatz 20 des L.G. Nr. 9/2018, eingefügt durch den Art. 30, Absatz 7 des L.G. Nr. 15 vom 17.12.2020;</p>	<p>Constaté che tl elench di esperc ne resultèiel al momënt nia garantida la rapresentanza ecuilibrada de mêmber dl grup linguistich ladin y che porchèl él gnü chirí fora ince porsones che toca pro le grup linguistich todësch o talian, en conformité a ci che é preodü dales desposiziuns dl art. 103, coma 20 dla L.P. n. 9/2018, injunté dal art. 30, coma 7 dla L.P. n. 15 di 17.12.2020;</p>
<p>Ritenuto opportuno, in quanto non vengono presentate ulteriori proposte, di eseguire la nomina per alzata di mano, ai sensi dell'art. 26, comma 5 del regolamento interno del Consiglio comunale;</p>	<p>Für zweckmäßig erachtet, da keine weiteren Vorschläge vorgebracht werden, die Ernennung durch Handaufheben durchzuführen, im Sinne des Art. 26, Absatz 5 der Geschäftsordnung;</p>	<p>Araté dërt, deache al ne é degönes d'atres propostes, de tó dant la nominaziun tres alzada de man aladô dl art. 26, coma 5 dl regolamënt intern dl Consèi de comun;</p>
<p>Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018: - parere tecnico con impronta digitale: EikhSCI5WBp3EGa013dEfyB1Jn7Y9Fc65-qElxn0rS/0= - parere contabile con impronta digitale: kpoKViiZ7vy8LTxEKfJTbQKcK3VJ-Qe029UlgEJ/8o/w=</p>	<p>Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018: - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: EikhSCI5WBp3EGa013dEfyB1Jn7Y9Fc65qElxn0rS/0= - buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: kpoKViiZ7vy8LTxEKfJTbQKcK3VJQe029UlgEJ/8o/w=</p>	<p>Odüs i iudicac positifs aladô di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018: - iudicat tecnich cun merscia dl dëit: EikhSCI5WBp3EGa013dEfyB1Jn7Y9Fc65qElxn0rS/0= - iudicat contabl cun merscia dl dëit: kpoKViiZ7vy8LTxEKfJTbQKcK3VJQe029UlgEJ/8o/w=</p>
<p>Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;</p>	<p>Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;</p>	<p>Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;</p>
<p>Con 18 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 18 consiglieri presenti e votanti;</p>	<p>Mit 18 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 18 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;</p>	<p>Cun 18 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjuns sön 18 aconsiadus presënc y litanc;</p>

1. Di sostituire il Signor arch. Stauder Martin quale membro effettivo ed in qualità di esperto in pianificazione urbanistica nella commissione comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell'art. 4 della L.P. n. 9/2018, con il Signor arch. Hitthaler Stefan.

2. Di tener presente che la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell'art. 4 della L.P. n. 9/2018 è dunque composta dai seguenti membri:

1. Herrn Arch. Stauder Martin als effektives Mitglied und in der Eigenschaft als Sachverständigen für Raumplanung in der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft, im Sinne des Art. 4 des L.G. Nr. 9/2018, mit Herrn Arch. Hitthaler Stefan zu ersetzen.

2. Festzuhalten, dass die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft im Sinne des Art. 4 des L.G. Nr. 9/2018 nun aus folgenden Mitgliedern besteht:

1. De sostitui il Signur arch. Stauder Martin sciöche mèmber efetif y en cualité de expert de planificaziun urbanistica tia comisciun comunala por le teritore y la contrada aladò dl art. 4 dla L.P. n. 9/2018, cun le Signur arch. Hitthaler Stefan.

2. De tignì cunt che la comisciun comunala por le teritore y la contrada aladò dl art. 4 dla L.P. n. 9/2018 é porchèl metüda adöm da chisc mèmberi:

CARICA AUFTRAG INCIARIA	MEMBRO EFFETTIVO EFFEKTIVES MITGLIED MËMBER EFETIF	MEMBRO SUPPLENTE ERSATZMITGLIED MËMBER SUPLËNT
Presidente Vorsitzender Presidënt	Sindaco/Bürgermeister/Ombolt Giacomo Frenademetz	persona delegata dal Sindaco eine vom Bürgermeister beauftragte Person persona delegada dal Ombolt
a) esperta in cultura edilizia Sachverständige für Baukultur esperta te cultura dl frabiché	arch. Kreithner Yvonne	arch. De Sisti Karin
b) esperto in scienze agrarie o forestali Sachverständiger für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften espert te sciënzes agrares o forestales	dott. Rungger Josef Ludwig	dott. Erlacher Marianne
c) esperto in scienze sociali Sachverständiger für Sozialwissenschaften espert te sciënzes soziales	dott. Palfrader Albert	dott. Baumgartner Christof
d) esperto in pianificazione urbanistica Sachverständiger für Raumplanung espert te planificaziun urbanistica	arch. Hitthaler Martin	arch. Meraner Wolfgang
e) esperta in materia di paesaggio, designata dall'assessora provinciale Sachverständige für Landschaft, die von der Landesrätin nam- haft gemacht ist esperta te materia de contrada, nominada dal'assessuria provinziala	arch. Niederkofler Johanna Paula	arch. Toepper Martina Hildegard Elisabeth
f) esperto in pericoli naturali; Sachverständiger für Naturgefahren; espert te prighi dla natöra	dott. Pezzei Winfried	dott. Nock Martin Christian

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra d'otes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l'gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSÈI DE COMUN

01.01. Organi istituzionali e gestione
01.01. Verwaltungsorgane und -führung
01.01. Organs istituzionalai y gestiun

Nr. 36

30/07/2021
09:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMÈNT:

Commissione comunale per il territorio e il paesaggio per il periodo 2021-2025 - integrazione

Gemeindekommission für Raum und Landschaft für den Zeitraum 2021-2025 - Ergänzung

Comisciun comunala por le teritore y la contrada por la perioda 2021-2025 - integriaziun

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle manifestazioni presso l'edificio polifunzionale "Ciasa Runcher" a Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Veranstaltungssaal des Mehrzweckgebäudes "Ciasa Runcher" in Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimènt dles formalitès scrites dant dala lege regionala sòn l'ordinamènt di comuns, él gnü cherdé ite incö tl salf manifestaziuns dl frabicat plurivalènt "Ciasa Runcher" a Badia, i componènc dl consèi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herrn:

Al é presènc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADEMETZ
Claus FISTILL
Markus VALENTINI
Walter VALENTIN
Dr. Christian PEDEVILLA
Thomas PESCOLLDERUNGG
Emerich PEDRATSCHER
Daniele IRSARA
Lukas CASTLUNGER

1)	2)	
		Manfred CANINS
		Sara PESCOLLDERUNGG
X		Egon PLONER
		Susanna CANINS
		Elvis BURCHIA
		Dr. Werner PES COSTA
		Elide MUSSNER
		Edit DAPOZ
		Bernadette CRAZZOLARA

1)	2)

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistèsc Le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sòn l'argomènt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assènt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assènt nia iustifiché

<p>Premesso che con deliberazione n. 5 del 26.02.2021 è stata nominata la commissione comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell'art. 4 e la commissione comunale per il paesaggio, ai sensi dell'art. 68, comma 1 della L.P. n. 9/2018;</p>	<p>Vorausgeschickt, dass mit Beschluss Nr. 5 vom 26.02.2021 die Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft, im Sinne des Art. 4 und die Gemeindegemeinschaft für Landschaft, im Sinne des Art. 68, Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018, ernannt worden sind;</p>	<p>Metü danfora che cun deliberaziun n. 5 di 26.02.2021, él gnü nominé la comisciun comunala por le teritore y la contrada aladô dl art. 4 y la comisciun comunala por la contrada, aladô dl art. 68, coma 1 dla L.P. n. 9/2018;</p>
<p>- che con deliberazione n. 20 del 28.04.2021 è stato sostituito l'esperto in pianificazione urbanistica;</p>	<p>- dass mit Beschluss Nr. 20 vom 28.04.2021 der Sachverständige für Raumplanung ersetzt worden ist;</p>	<p>- che cun deliberaziun n. 20 di 28.04.2021 él gnü sostituì l'espert te planificaziun urbanistica;</p>
<p>Visto il regolamento edilizio comunale, approvato con deliberazione n. 35 del 30.07.2021;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in die Gemeindebauordnung, genehmigt mit Beschluss Nr. 35 vom 30.07.2021;</p>	<p>Odü le regolamënt comunal por le frabiché, aprové cun delibera n. 35 di 30.07.2021;</p>
<p>Accertato che, in applicazione delle disposizioni dell'art. 4, comma 7 della L.P. n. 9/2018, il regolamento edilizio comunale nell'art. 4, comma 6 prevede la sezione edilizia della commissione comunale per il territorio e il paesaggio;</p>	<p>Festgehalten, dass, in Anwendung der Bestimmungen des Art. 4, Absatz 7 des L.G. Nr. 9/2018, die Gemeindebauordnung im Art. 4, Absatz 6 die Sektion Bauwesen der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft vorsieht;</p>	<p>Tigní a mënt che, en aplicaziun dles desposiziuns dl art. 4, coma 7 dla L.P. n. 9/2018, le regolamënt comunal por le frabiché tl art. 4, coma 6 prevëiga la seziun frabiché dla comisciun comunala por le teritore y la contrada;</p>
<p>- che la sezione edilizia della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio è composta dai membri della commissione comunale per il paesaggio ai sensi dell'art. 68, comma 1 della L.P. n. 9/2018 e dell'art. 4, comma 5 del regolamento edilizio comunale;</p>	<p>- dass die Sektion Bauwesen der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft sich aus den Mitgliedern der Gemeindegemeinschaft für Landschaft im Sinne des Art. 68, Absatz 1 des L.G. Nr. 9/2018 und des Art. 4, Absatz 5 der Gemeindebauordnung zusammensetzt;</p>	<p>- che la seziun frabiché dla comisciun comunala por le teritore y la contrada é metüda adöm dai mëmbri dla comisciun comunala por la contrada aladô dl art. 68, coma 1 dla L.P. n. 9/2018 y dl art. 4, coma 5 dl regolamënt comunal por le frabiché;</p>
<p>- che ai sensi dell'art. 4, comma 5 del regolamento edilizio comunale il consiglio comunale individua anche il membro che presiede la Commissione comunale per il paesaggio;</p>	<p>- dass laut Art. 4, Absatz 5 der Gemeindebauordnung der Gemeinderat auch das Mitglied bestimmt, welches den Vorsitz in der Gemeindegemeinschaft für Landschaft führt;</p>	<p>- che aladô dl art. 4, coma 5 dl regolamënt comunal por le frabiché le consëi de comun individuëia ince le mëmber che é a ce dla comisciun comunala por la contrada;</p>
<p>Ritenuto opportuno di nominare come presidente della commissione comunale per il paesaggio e della sezione edilizia della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio l'esperto/esperta in materia di paesaggio ai sensi dell'art. 4, comma 2, lettera e) della L.P. n. 9/2018;</p>	<p>Für angebracht erachtet, als Vorsitzenden der Gemeindegemeinschaft für Landschaft und der Sektion Bauwesen der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft den Sachverständigen/die Sachverständige für Landschaft gemäß Art. 4, Absatz 2, Buchstabe e) des L.G. Nr. 9/2018 zu ernennen;</p>	<p>Araté dërt de nominé sciöche president dla comisciun comunala por la contrada y dla seziun frabiché dla comisciun comunala por le teritore y la contrada l'espert/esperta en materia de contrada aladô dl art. 4, coma 2 lêtra e) dla L.P. n. 9/2018;</p>
<p>Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:</p>	<p>Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:</p>	<p>Odüs i iudicac positifs aladô di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018:</p>
<p>- parere tecnico con impronta digitale: 8WHanEoovplrkyDE7kigxML71IVWPGfcEM26Vg4nhxU=</p>	<p>- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: 8WHanEoovplrkyDE7kigxML71IVWPGfcEM26Vg4nhxU=</p>	<p>- iudicat tecnic cun merscia dl dëit: 8WHanEoovplrkyDE7kigxML71IVWPGfcEM26Vg4nhxU=</p>
<p>- parere contabile con impronta digitale:</p>	<p>- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:</p>	<p>- iudicat contabl cun merscia dl dëit:</p>
<p>Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;</p>	<p>Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;</p>	<p>Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;</p>

Con 17 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 17 consiglieri presenti e votanti;

Mit 17 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 17 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;

Cun 17 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 17 aconsiadus presënc y litanc;

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDERAT

deliberëia
LE CONSËI DE COMUN

1. Di tener presente che la sezione edilizia della commissione comunale per il territorio e il paesaggio, prevista dall'art. 4, comma 6 del regolamento edilizio comunale, è composta dai seguenti membri:

1. Festzuhalten, dass die Sektion Bauwesen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche vom Art. 4, Absatz 6 der Gemeindebauordnung vorgesehen ist, aus folgenden Mitgliedern besteht:

1. De tigní presënt che la sezion frabiché dla comisciun comunala por le teritore y la contrada, preodöda dal art. 4, coma 6 dl regolamënt comunel por le frabiché, é metüda adöm da chisc mëmbri:

CARICA AUFTRAG INCIARIA	MEMBRO EFFETTIVO EFFEKTIVES MITGLIED MËMBER EFETIF	MEMBRO SUPPLENTE ERSATZMITGLIED MËMBER SUPLËNT
a) esperta in cultura edilizia Sachverständige für Baukultur esperta te cultura dl frabiché	arch. Kreithner Yvonne	arch. De Sisti Karin
b) esperto in scienze agrarie o forestali Sachverständiger für Landwirtschafts- oder Forstwissenschaften espert te sciënzes agrares o forestales	dott. Rungger Josef Ludwig	dott. Erlacher Marianne
e) esperta in materia di paesaggio, designata dall'assessora provinciale Sachverständige für Landschaft, die von der Landesrätin namhaft gemacht ist esperta te materia de contrada, nominada dal'assessuria provinziala	arch. Niederkofler Johanna Paula	arch. Toepper Martina Hildegard Elisabeth

2. La sezione edilizia della commissione comunale per il territorio e il paesaggio assume i compiti e le attribuzioni previsti dal regolamento edilizio comunale a decorrere dal 01.09.2021.

2. Die Sektion Bauwesen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft nimmt die Aufgaben und Befugnisse laut Gemeindebauordnung ab dem 01.09.2021 wahr.

2. La sezion frabiché dla comisciun comunala por le teritore y la contrada tol sö i compic y les funziuns preodüdes dal regolamënt comunel por le frabiché a mëteman dal 01.09.2021.

3. Di nominare come presidente della commissione comunale per il paesaggio e della sezione edilizia della commissione comunale per il territorio ed il paesaggio l'esperto/esperta in materia di paesaggio ai sensi dell'art. 4, comma 2, lettera e) della L.P. n. 9/2018.

3. Als Vorsitzenden der Gemeindekommission für Landschaft und der Sektion Bauwesen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft den Sachverständigen/die Sachverständige für Landschaft gemäß Art. 4, Absatz 2, Buchstabe e) des L.G. Nr. 9/2018 zu ernennen.

3. De nominé sciöche presidënt dla comisciun comunala por la contrada y dla sezion frabiché dla comisciun comunala por le teritore y la contrada l'espert/esperta en materia de contrada aladô dl art. 4, coma 2, lëtra e) dla L.P. n. 9/2018.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra d'otes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l'gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.